

Department of Persian
Jamia Millia Islamia, New Delhi
B.A. (Hons.) with Research

Course Credit Structure for Four Year Undergraduate Programme (FYUP) (w.e.f. 2024-25)

Programme: B.A.		UG Certificate		Semester:1st	
Paper Code	Paper Title	Credits	Internal Assessment Marks	Semester-End Examination Marks	Total Marks
24-PER-C-100	DSC-01 Applied Persian Grammar & Translation	4	40	60	100
24-PER-C-101	DSC-02 Persian Text & Exercises	4	40	60	100
24-PER-M-102	DSE-01 Origin & Development of Persian Language	4	40	60	100
24-PER-T-103	GE-01^(Subsi) Basic Persian Grammar & Simple Translation	3	30	45	75
24-PER-S-105	SEC-01 Oral Expressions, Conversations & Interpretation Level-1	3	30	45	75
24-PER-V-106	VAC-01 Moral Stories and Translation Level-1	2	20	30	50
Department offered course Credits:20+AEC2=22 Total Credits					
Programme: B.A.		UG Certificate		Semester:2nd	
24-PER-C-150	DSC-03 Applied Persian Grammar & Translation	4	40	60	100
24-PER-C-151	DSC-4 Persian Text & Exercises	4	40	60	100
24-PER-M-152	Dse-2 Development of Persian Language After The Advent of Islam	4	40	60	100
24-PER-T-153	GE-2^(Subsi) Persian Grammar and Translation	3	30	45	75
24-PER-S-155	SEC-2 Oral Expressions, Conversations and Translation Level-2	3	30	45	75
24-PER-V-156	VAC-2 Moral Stories and Translation Level-2	2	20	30	50
Department offered course Credits:20+AEC2=22 Total Credits					

Programme: B.A.		UG Diploma		Semester:3 rd		
24-PER-C-200	DSC-05 Grammar, Translation & Composition	4	40	60	100	
24-PER-C-201	DSC-6 Modern Persian Prose	4	40	60	100	
24-PER-M-202	DSE-3 Development of Persian Literature during the Ghazanavids	4	40	60	100	
24-PER-T-203	GE-3 Grammar, Translation & Essay Writing	3	30	40	75	
24-PER-V-204	VAC-3 Moral and Ethical Texts Level-3	2	20	30	50	
Department offered course Credits:17+AEC2=19 Total Credits						
Programme: B.A.		UG Diploma		Semester:4 th		
24-PER-C-250	DSC-07 Grammar, Translation & Composition	4	40	60	100	
24-PER-C-251	DSC-8 Classical Persian Prose	4	40	60	100	
24-PER-C-252	DSC-09 Classical Persian Poetry	4	40	60	100	
24-PER-M-253	DSE-4 Development of Persian Literature during the Seljuqs	4	40	60	100	
24-PER-V-254	VAC-4 Moral and Ethical Texts Level-4	2	20	30	50	
Department offered course Credits:18+AEC2=20 Total Credits						
Programme: B.A.		UG Degree		Semester:5 th		
24-PER-C-300	DSC-10 Advanced Translation, and Conversation	4	40	60	100	
24-PER-C-301	DSC-11 Indo- Persian Literature during the Sultanate Period (Prose)	4	40	60	100	
24-PER-C-302	DSC-12 Indo- Persian Literature during the Sultanate Period (Poetry)	4	40	60	100	
24-PER-M-303	DSE-5 History of Persian Literature during the Timurid & Safavid period	4	40	60	100	
24-PER-S-304	SEC-3 Oral Expressions, Conversation and Interpretation Level-3	3	30	45	75	
Total Credits:19						

Programme: B.A.		UG Degree		Semester:6 th		
24-PER-C-350	DSC-13 Advanced Translation and Interpretation	4	40	60	100	
24-PER-C-351	DSC-14 History of Indo Persian prose Literature (Mughal Period)	4	40	60	100	
24-PER-C-352	DSC-15 History of Indo Persian poetic Literature (Mughal-Period)	4	40	60	100	
24-PER-C-353	DSC-16 Modern Short Stories (Selected)	4	40	60	100	
24-PER-M-354	DSE-6 Development of Persian Literature during the Qajars	4	40	60	100	
Total Credits:20						
Programme: B.A.		UG Degree (Honours)		Semester:7 th		
24-PER-C-400	DSC-17 Advanced Translation, interpretation and Terminologies	4	40	60	100	
24-PER-C-401	DSC-18 History of Indo- Persian Prose Literature during the later Mughal Period	4	40	60	100	
24-PER-C-402	DSC-19 History of Indo- Persian Poetic Literature during the Later Mughal Period	4	40	60	100	
24-PER-C-403	DSC-20 Special Study of Amir Khusrau	4	40	60	100	
	DSC-20(A) Special Study of Allama Iqbal					
	DSC-20(B) Poetic Genres					
24-PER-M-404	DSE-7 Development of Persian Literature during the Pahlavi Period	4	40	60	100	
Total Credits:20						

Programme: B.A.		UG Degree (Honours)		Semester:8 th (A)	
24-PER-C-450	DSC-21 Specialized Translation and Modern Persian Writing	4	40	60	100
24-PER-C-451	DSC-22 Modern Persian Poetry	4	40	60	100
24-PER-C-452	DSC-23 Sufistic Literature	4	40	60	100
24-PER-C-453	DSC-24 (A) Special Study of Amir Khusrau	4	40	60	100
	DSC-24(B) Special Study of Allama Iqbal	4	40	60	100
	DSC-24(C) Special Study of Mirza Asadullah Khan Ghalib	4	40	60	100
24-PER-C-454	DSC-25 Persian Historiography & Tazkira Writing in India	4	40	60	100
24-PER-M-455	DSE-8 Development of Persian Literature from Constitutional Movement to Islamic Revolution	4	40	60	100
Total Credits:20					

Programme: B.A.		UG Degree (Honours with Research)			Semester:8 th (B)	
24-PER-C-450R	DSC-21R- Research Ethics, Research Methodology and Textual Criticism	4	40	60	100	
24-PER-C-451R	DSC-22R- Persian Paleography and Calligraphy	4	40	60	100	
24-PER-C-452R	Research Project	12	300			
Total Credits:20						

* Students will choose one from DSE or AEC/SEC in Semester **1 to 4.**

Abbreviations:

- **DSC** Discipline Specific Course
- **DSE** Discipline Specific Elective
- **M/GE** Minor/General Elective
- **AEC / SEC** Ability Enhancement Course / Skill Enhancement Course
- **UI / VAC** Understanding India / Value Addition Course

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -I, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-100		DSC-01 Applied Persian Grammar & Translation	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	• Brief history and origin of Persian language • Persian script & Alphabets • Consonant & Vowels (Short & Long) • Formation of Words • Article (Definite & Indefinite)	15	
UNIT-II	• Noun and its Kinds • Pronoun and its Kinds • Singular & Plural • Gender • Antonyms & Synonyms	15	
UNIT-III	• Adjective and its kinds • Degree • Genitive • Sentence and its kinds • Syntax- Subject & Predicate	15	
UNIT-IV	• Translation based on Unit I, II, III from Persian to English / Urdu • Persian Vocabulary and its usage in Persian Sentences • Name of Iranian Months, Seasons, Weekdays • Fill in the blanks • Correction of sentences	15	
• Books Recommended: 1. Aamad Nama Sifwatul Masadir 2. Azfa, Vol: I by Yadollah Samareh, https://archive.org/details/20230902_20230902_1924			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -I, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-101		DSC-02	Persian Text & Exercises
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	• Farsi Awwal Dabistan (Prose) همکاری (ص ۶۲) تاریخ و برنج (ص ۶۷) روش خوش آواز (ص ۶۸) قرآن (ص ۷۸) میهن ما (ص ۷۹) در بازار (ص ۸۱-۸۲) صدای موج (ص ۸۳) سفر دلپذیر (ص ۸۵) علی و معصومه (ص ۸۸-۸۹) مثل خورشید (ص ۹۰) حلزون (ص ۹۳) رضا (ص ۹۶) خاطرات انقلاب (ص ۹۷-۹۸) لاک پشت و مرغابی ها (ص ۱۰۱-۱۰۲) پیامبر مهربان (ص ۱۰۵-۱۰۶) چهار فصل (ص ۱۱۲-۱۱۳)		15
UNIT-II	• Farsi Awwal Dabistan (Poetry) خدای مهربان (ص ۴) راه مدرسه (ص ۱۱) سبز و سبز و سبز (ص ۱۸) انار (ص ۲۵) مهربان تر از مادر (ص ۳۳) زرد آلو (ص ۴۳) ای ایران (ص ۴۷) ما کودکانیم (ص ۶۳) جشن در آسمان (ص ۷۳) جشن بهمن (ص ۱۰۰) پیغمبر ما (ص ۱۰۸) شادیم و پاک و خندان (ص ۱۱۱)		15
UNIT-III	❖ Dora-e-Aamoozish-e-Zaban-e-Farsi Vol-1 (Prose) باران (ص ۷۸) بیماری کاوه (ص ۱۱۱) کارخانه دار ثروتمند (ص ۱۲۰-۱۲۱) همسایه جدید (ص ۱۲۶)		15
UNIT-IV	• Dora-e-Aamoozish-e-Zaban-e-Farsi Vol-1 (Poetry) گرمای تهران از اسد الله شعبانی (ص ۱۵۸) همان شاپرک شاد از محمد کاظم مرزا (ص ۱۶۵) خواب من از جعفر ابراهیمی شهید (ص ۱۶۷-۱۶۸) گل شب از ناصر کشورزی (ص ۱۷۲)		15
• Books Recommended: 1. Farsi Awwal Dabistan, published by Ministry of Education, I. R. Iran (For pdf download: http://chap.sch.ir/ , https://www.daneshchi.ir/farsi-1/) 2. Dora-e-Aamoozish-e-Zaban-e-Farsi, Vol:1 By Mehdi Zarghamiyan (For pdf download: https://www.gisoom.com/book/)			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -I, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-M-102		DSE-01*Origin & Development of Persian Language
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40
UNIT-I	❖ Avesta: • A brief Introduction • Mode of writing and script • Parts of Avesta	15
UNIT-II	❖ Old Persian: • A Brief Introduction • Mode of writing and script • Inscriptions of Old Persian	15
UNIT-III	❖ Pahlavi Language: • A brief Introduction • Pahlavi Literature	15
UNIT-IV	❖ Farsi Dari: • A Brief introduction • Impact of Arab on Iranian Language • Persian Renaissance and early Persian Poets	15
• Books Recommended: 1. Tareekh-e-Adabiyat-e-Iran by Raza Zadeh Shafaq 2. A Literary History of Persian by E. G. Browne 3. Tauseef-o-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi by Dr. Mehdi Mishkat-ud-Din, Firdausi University, Mashhad, 1379 4. Iran Sadiyon Ke Aine Mein by Amrit lal Ishrat 5. Adabnama-e-Iran by Maqbool Beg Badakhshani		

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -I, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-T-103		GE-01-Basic Persian Grammar & Simple Translation	
Theory Marks: 45		Internal Marks: 30	
UNIT-I	• Brief history and origin of Persian language • Persian script & Alphabets • Consonant & Vowels (Short & Long) • Formation of Words • Article (Definite & Indefinite) • Noun and Pronoun		15
UNIT-II	• Singular & Plural • Antonyms & Synonyms • Adjective • Degree • Genitive • Sentence and its kinds • Infinitives		15
UNIT-III	• Syntax- Subject & Predicate • Translation based on Unit I, II, • Simple Persian Sentences • Persian Vocabulary and its usage in Persian Sentences • Name of Iranian Months, Seasons, Weekdays		15
• Books Recommended / Prescribed: 1. Azfa, Vol: I by Yadollah Samareh, https://archive.org/details/20230902_20230902_1924 Persian Langugae Training Course By Mehdi Zarghamiyan 2. Persian for Foreigners by Dr Taqi Purnamdarian 3. Farsi wa Dastoor by Dr. Zehra Khanlari			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -I, NEP-2020

Paper Code:24-PER-S-105		SEC-01 Oral Expression, Conversation and Interpretation, Level-1	
Theory Marks: 45		Internal Marks: 30	
UNIT-I	Farsi Awwal Dabistan (Prose) همکاری (ص ۶۲) خروش خوش آواز (ص ۶۸) قرآن (ص ۷۸) میهن ما (ص ۷۹) در بازار (ص ۸۱-۸۲) سفر دلپذیر (ص ۸۵) لاک پشت و مرغابی ها (ص ۱۰۱-۱۰۲)	15	
UNIT-II	Farsi Awwal Dabistan (Poetry) خدای مهربان (ص ۲) راه مدرسه (ص ۱۱) سبز و سبز و سبز (۱۸) انار (ص ۲۵) مهربان تر از مادر (ص ۳۳) زرد آلو (ص ۳۳)	15	
UNIT-III	❖ Azfa, Vol: I مکالمه (ص ۲۲-۲۳) مکالمه (ص ۶۰-۶۱) مکالمه (ص ۸۵-۸۶) یک گفت و شنود تلفنی (ص ۱۱۱-۱۱۲) تمرین-۶۶: سیما خانم و مهری خانم با هم به خرید می روند (ص ۱۴۱-۱۴۲)	15	
Books Recommended / Prescribed: 1. Farsi Awwal Dabistan, published by Ministry of Education, I. R. Iran (For pdf download: http://chap.sch.ir/, https://www.daneshchi.ir/farsi-1/) 2. Azfa, Vol: I by Yadollah Samareh, https://archive.org/details/20230902_20230902_1924			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -I, NEP-2020

Paper Code:24-PER-V-106		VAC-01 Moral Stories and Translation	
Theory Marks: 30		Internal Marks: 20	
UNIT-I	<i>Farsi Duwwom Dabistan: (Old Version)</i> برابری (ص ۳۰) به پدر و مادر خود، نیکی کنیم (ص ۵۷) پیامبر ما با کودکان مهربان بود (ص ۱۲۶) یتیمان را نوازش کنیم (ص ۱۳۳-۱۳۴) حق کارگر (ص ۱۳۸)		15
UNIT-II	<i>Farsi Duwwom Dabistan: (New Version)</i> چوپان درست کار (۳۲) کوشا و نوشا (ص ۳۶-۳۸) خوش اخلاقی (ص ۴۱) همکاری (ص ۵۵) شیر و موش (ص ۱۰۶)		15
Books Recommended / Prescribed: - Dabistan-e-Duwwom Old Version, https://dketab.blogspot.com/1394/01/13/post-243/%D8%A9%D8%AA%D8%A7%D8%A8-%D9%81%D8%A7%D8%B1%D8%B3%DB%8C-%D8%AF%D9%88%D9%85-%D8%AF%D8%A8%D8%B3%D8%AA%D8%A7%D9%86-%D8%AF%D9%87%D9%87-%D8%B4%D8%B5%D8%AA-%D9%88-%D8%AF%D9%87%D9%87-%D9%87%D9%81%D8%AA%D8%A7%D8%AF - Farsi Duwwom Dabistan published by Ministry of Education, I. R. Iran (For pdf download:http://chap.sch.ir/, https://www.daneshchi.ir/farsi-2/)			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -II, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-150		DSC-03 Applied Persian Grammar & Translation
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40
UNIT-I	(a) Infinitives and its kinds مصدر و اقسام آن (b) Verbs and its kinds فعل و اقسام آن (c) Simple Past tense ماضی مطلق / گذشته ساده (d) Past Continuous ماضی استمراری / گذشته جاری (e) Past Progressive گذشته نا تمام (f) Past Perfect ماضی بعید / گذشته دور (g) Past Subjunctive گذشته التزامی	15
UNIT-II	(a) Present Indefinite حال اخباری (b) Present Continuous حال جاری (c) Present Progressive حال ناتمام (d) Present Perfect ماضی قریب / گذشته نقلی (e) Present Perfect Continuous گذشته نقلی استمراری (f) Present Subjunctive مضارع / حال التزامی	15
UNIT-III	(a) Future Tense مستقبل / آینده (b) Imperative Sentence امر و اقسام آن (c) Conditional Sentences جمله های شرطیه (d) Adverb and its kinds قید و اقسام آن (e) Numbers and time عدد و وقت	15
UNIT-IV	(a) Translation based on UNIT-I, II, III from Persian to English /Urdu & Vice-Versa (b) Persian Vocabulary and its usage in Persian sentences (c) Fill in the blanks (d) Arrangement of sentences	15
❖ Book Recommended / Prescribed: 1. Azfa, Vol: I, II by Yadollah Samareh, https://archive.org/details/20230902_20230902_1924 2. Dora-e-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi, Vol:2 By Mehdi Zarghamiyan (For PDF download: https://www.gisoom.com/book/) 3. Persian for Foreigners by Dr Taqi Purnamdarian		

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -II, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-151		DSC-04 Persian Text & Exercises	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	❖ Farsi Dowwum Dabistan: (Prose) کتاب خانه‌ی کلاس ما (۱۵-۱۴) چغندر پر برکت (۲۴-۲۳) خرس کوچولو (۲۶-۲۷) مدرسه‌ی خرگوش‌ها (۳۵-۳۳) تمیز باش و عزیز باش (۳۸-۴۰) کوشا و نوشا (۴۶-۴۸) مورچه اشک ریزان (۵۸-۵۶) کی بود؟ کی بود؟ (۷۰-۷۲) فردوسی (۸۳-۸۲) یک کلاغ و چهل کلاغ (۸۷-۸۶) نوروز (۱۰۲-۱۰۵) عمونوروز (۱۰۹-۱۱۰)		15
UNIT-II	❖ Farsi Dowwum Dabistan: (Poetry) ستایش (ص ۲) یار مهربان (ص ۹) ستاره (ص ۲۲) مثل یک رنگین کمان (ص ۵۴) من هنرمندم (ص ۷۸) ای خانه‌ی ما (ص ۸۵) با پرستوهای شاد (ص ۹۱) درخت کاری (ص ۱۱۰)		15
UNIT-III	❖ Dora-e-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi: (Prose) کبوتری در باران (ص ۳۱۱-۳۱۲) آسمان دریا شد (نظم) (ص ۳۱۴-۳۱۵) سفری در ظهر تابستان (۳۱۵-۳۱۶) انسان دیروز انسان امروز (۳۲۱-۳۲۲)		15
UNIT-IV	❖ Dora-e-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi: (Poetry) درس تاریخ (ص ۲۰۵-۲۰۶) بیماری نادر (ص ۲۳۸-۲۳۹) مهمانی (ص ۳۰۱-۳۰۳) مادر من (نظم) (ص ۳۲۴-۳۲۵)		15
• Books Recommended: 1. Farsi Duwwom Dabistan published by Ministry of Education, I. R. Iran (For pdf download: http://chap.sch.ir/ , https://www.daneshchi.ir/farsi-2/) 2. Dora-e-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi, Vol:2 By Mehdi Zarghamiyan (For PDF download: https://www.gisoom.com/book/)			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -II, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-M-152		DSE-02* Development of Persian Language in Iran (After the advent of Islam in Iran)	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	• Tahirid Period • Saffarid Period • Prominent poets & Writers during the above Periods		15
UNIT-II	• Development of Persian Literature during Samanid Period • Rudaki Samarqandi: Father of Persian Poetry		15
UNIT-III	• Abul Hasan Shaheed Balkhi • Abul Moid Balkhi • Ammara Marwazi • Abu Shakoor Balkhi		15
UNIT-IV	❖ Development of Persian Prose During Samanid period: Mohd Jareer Tibri, Hamza Asfahani, Ibne Faqih Hamdani, Zakarya Raazi, Ishaq Moosli, Abu Muashhar Balkhi ❖ Some Important Books of Samanid period: Muqadma-e-Sahahnameh, Tareekh-e-Tabari, Kitabul Baldan, etc.		15
• Books Recommended: 1. Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran by Raza Zadeh Shafaq 2. A Literary History of Persian by E. G. Browne 3. Tauseef-o-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi by Dr. Mehdi Mishkat-ud-Din, Firdosi University, Mashhad, 1379 4. Iran Sadiyon Ke Aine Mein by Amrit lal Ishrat 5. Adabnama-e-Iran by Maqbool Beg Badakhshani			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -II, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-T-153		GE-02 Persian Grammar & Translation
Theory Marks: 45		Internal Marks: 30
UNIT-I	Infinitives and its kinds مصدر و اقسام آن Verbs and its kinds فعل و اقسام آن Simple Past tense ماضی مطلق / گذشته ساده Past Continuous ماضی استمراری / گذشته جاری Past Perfect ماضی بعید / گذشته دور Past Subjunctive ماضی التزامی Present Indefinite حال اخباری Present Continuous حال جاری	15
UNIT-II	Present Perfect ماضی قریب / گذشته نقلی Present Perfect Continuous گذشته نقلی استمراری Present Subjunctive مضارع / حال التزامی Future Tense مستقبل / آینده Imperative Sentence امر و اقسام آن Conditional Sentences جمله های شرطیه Adverb and its kinds قید و اقسام آن Numbers and time عدد و وقت	15
UNIT-III	1. Translation based on UNIT-I, II, III from Persian to English /Urdu & Vice- Versa 2. Persian Vocabulary and its usage in Persian sentences 3. Fill in the blanks 4. Arrangement of sentences	15
• Books Recommended / Prescribed: 1. Azfa, Vol: I, II by Yadollah Samareh, https://archive.org/details/20230902_20230902_1924 2. Persian Language Training Course By Mehdi Zarghamiyan 3. Persian for Foreigners by Dr Taqi Purnamdarian 4. Farsi wa Dastoor by Dr. Zehra Khanlari		

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -II, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-S-155		SEC-02 Oral Expression, Conversation and Translation Level-II	
Theory Marks: 45		Internal Marks: 30	
UNIT-I	• Vocabulary • Infinitives • Imperatives • Syntax		15
UNIT-II	• Sham Dar Restoran • Seema Khanum Wa Mehri Khanum • Yek Mehmani-e-Nahar • Musahibeh Ba Agha-e-Tahiri		15
UNIT-III	• Farsi-e-Nawishtari • Farsi-e-Guftari • (Three Lessons Each) • Oral Expression & Exercise		15
Books prescribed: 1. Azfa, Vol: I, II by Yadollah Samareh, https://archive.org/details/20230902_20230902_1924 2. Farsi Duwwom Dabistan published by Ministry of Education, I. R. Iran (For pdf download: http://chap.sch.ir/ , https://www.daneshchi.ir/farsi-2/)			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -II, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-V-156		VAC-02 Moral Stories and Translation	
Theory Marks: 30		Internal Marks: 20	
UNIT-I	حکایات از گلستان سعدی، باب دوم <u>حکایت شماره ۱</u>: یکی از بزرگان گفت پارسایی را: <u>حکایت شماره ۴</u>: دزدی به خانه پارسایی در آمد: <u>حکایت شماره ۵</u>: تنی چند از روندگان متفق سیاحت بودند. <u>حکایت شماره ۶</u>: زاهدی مهمان پادشاهی بود. <u>حکایت شماره ۱۱</u>: در جامع بعلبک وقتی کلمه‌ای همی گفتم.		15
UNIT-II	اخلاق محسنی: باب هیجدهم: در خلق و رفق (۱۱۲-۱۱۵) فارسی دبستان دوم (جدید): 1- حضرت عیسی و ابلهی 2- نشانه‌های خوش خلقی 3- حدیثی در رفق و مدارا 4- جامه زیبای سلاطین 5- صفت ضروری سلاطین 6- داستان پادشاه مهربان و آشپز 1- حضرت عیسی و ابلهی 2- نشانه‌های خوش خلقی 3- حدیثی در رفق و مدارا 4- جامه زیبای سلاطین 5- صفت ضروری سلاطین 6- داستان پادشاه مهربان و آشپز		15
• Books Recommended / Prescribed: 1. https://ganjoor.net/saadi/golestan/gbab2 2. https://archive.org/details/akhlaq-e-mohsini/page/n3/mode/2up			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -III, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-200		DSC-05-Grammar, Translation & Composition	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	Preposition Conjunction Conditional Sentences Prefix & Suffix	اضافه حرف ربط جمله‌های شرطیه پیشوند و پسوند	15
UNIT-II	Object Marker Use of Helping Verbs Active & Passive Reported Speech	نشانگرشی لازم و متعدی نقل قول	15
UNIT-III	Essay Writing Letter Writing Paragraph writing / Composition Comprehension	انشا نویسی نامه نویسی پاراگراف نویسی / ترکیب درک مطلب	15
UNIT-IV	(a) Translation based on Unit-I & II from Persian to English / Urdu (b) Translation based on Unit-I & II from English / Urdu to Persian (c) Persian Vocabulary and its usage in Persian sentences (d) Some common Idioms & Phrases of Persian		15
• Books Recommended: 1. Tauseef-o-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi by Dr. Mehdi Mishkat-ud-Din, Firdosi University, Mashhad, 1379 2. Azfa, Vol: I, II by Yadollah Samareh, https://archive.org/details/20230902_20230902_1924 3. Dastoor-e-Nau by Hasan Nazmi			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -III, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-201		DSC-06 Modern Persian Prose	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	❖ <i>Farsi Sewwum Dabistan:</i>	i. محله‌ما (ص12-14) ii. زنگ ورزش (ص20-21) iii. آسمان آبی طبیعت پاک (ص30-32) iv. آواز گنجشک (ص36-39)	15
UNIT-II	❖ <i>Farsi Sewwum Dabistan:</i>	i. کارنیک (ص56-58) ii. بوی نرگس (ص72-73) iii. یارمهربان (ص80-81) iv. نویسنده بزرگ (ص86-87)	15
UNIT-III	❖ <i>Qissaha-e- Khub barai Bachchaha-e-Khub : Vol-3</i>	i. خوراک بهشتی (ص9-14) ii. تربیت فیل (ص20-25) iii. مورچه و زنبور (ص65-68) iv. شیر و آب (ص121-124)	15
UNIT-IV	❖ <i>Qissaha-e- Khub barai Bachchaha-e-Khub : Vol-4</i>	i. خدا پرست (ص24-25) ii. ریش عابد (ص39-42) iii. گدای عاشق (ص107-110)	15
• Book Recommended: 1. Farsi Suwwum Dabistan, Minister of Education, Iran, (For PDF Download: http://chap.sch.ir/books/10082) 2. Qissaha-e- Khub barai Bachchaha-e-Khub by Mehdi Yazdi vol. 3 & 6. Published Tehran, Iran 1387 H. S.(For PDF download: https://www.istgahekoodak.ir)			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -III, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-M-202		DSE-03-Development of Persian Literature during the Ghazanavids	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	i. معرفی و بررسی ادبیات فارسی در دوره غزنویان ii. سهم غزنویان در پیشرفت ادبیات فارسی	15	
UNIT-II	i. فردوسی طوسی ii. شاهنامه	15	
UNIT-III	i. پیشرفت قصیده در دوره غزنویان ii. قصیده نگاران معروف دوره غزنویان	15	
UNIT-IV	نثر نویسان معروف دوره غزنویان	15	
• Books prescribed: 1. Tareekh-i-Adabiyat-i-Iran by Dr. Raza Zadeh Shafaq 2. Tareekh-i-Nazm-o-Nasr-e- Farsi by Dr. Saeed Nafisi 3. Tareekh-i-Adabiyat Dar Iran by Dr. Zabihullah Safa			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -III, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-T-203		GE-03-Grammar, Translation & Essay Writing	
Theory Marks: 45		Internal Marks: 30	
UNIT-I	Conditional Sentences Conjunction Preposition Prefix & Suffix	جمله‌های شرطیه حرف ربط اضافه پیشوند و پسوند	15
UNIT-II	Active & Passive Essay Writing Letter Writing	معلوم و نا معلوم مقاله نویسی نامه نویسی	15
UNIT-III	1. Translation based on Unit-I & II from Persian to English / Urdu 2. Translation based on Unit-I & II from English / Urdu to Persian 3. Persian Vocabulary and its usage in Persian sentences 4. Some common Idioms & Phrases of Persian		15
❖ Books Recommended: 1. Tauseef-o-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi by Dr. Mehdi Mishkat-ud-Din, Firdosi University, Mashhad, 1379 2. Azfa, Vol: III by Yadollah Samareh, Tehran, Iran, https://archive.org/details/20230902_20230902_1929 3. Dastoor-e-Nau by Hasan Nazmi			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -III, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-T-204		VAC-03 Moral and Ethical Texts	
Theory Marks: 30		Internal Marks: 20	
UNIT-I	قصه های خوب برای بچه های خوب: جلد 5 داستان حضرت ایوب (ص 53-56) قارون (ص 102-109) بهشت شداد (ص 134-139) حضرت عیسی (ص 151-160)		15
UNIT-II	مولانا رومی مثنوی معنوی دفتر دوم بخش ۱۱۰ - جستن آن درخت کی هر که میوه آن درخت خورد نمیرد بخش ۳۵ - انکار کردن موسی علیه السلام بر مناجات شبان		15
❖ Books Recommended: 1. Qissaha-e- Khub barai Bachchaha-e-Khub by Mehdi Yazdi vol. 5 Published Tehran, Iran 1387 H. S.(For PDF download: https://www.istgahekoodak.ir) https://ganjoor.net/moulavi/masnavi/daftar2/sh110 2. https://ganjoor.net/moulavi/masnavi/daftar2/sh35			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -IV, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-250		DSC-07- Grammar, Translation and Composition
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40
UNIT-I	Translation of short stories , text & Passages from Persian to English / Urdu	15
UNIT-II	Translation of short stories , text & Passages from English / Urdu to Persian	15
UNIT-III	Translation and Vocabulary of literary, Scientific, Technical, Medical, Political, Judicial Terminologies from Persian to English & Vice- Versa	15
UNIT-IV	Essay in Persian on any one of the following topics: (A) Famous Persian literary personalities (B) Socio-Political, National & International Issues (C) Important festivals of India & Iran (D) Historical Places of India & Iran (E) Any topic related to universal brotherhood & peace	15
❖ Book Recommended: 1. Tauseef-o-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi by Dr. Mehdi Mishkat-ud-Din, Firdosi University, Mashhad, 1379 2. Azfa, Vol: I, II by Yadollah Samareh, https://archive.org/details/20230902_20230902_1924 3. Dastoor-e-Nau by Hasan Nizami 4. Farsi Bara-e- Ghair-e- Farsi Zaban, Idara-e-Adabiyat, Delhi		

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -IV, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-251		DSC-08	Classical Persian Prose
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	چهار مقاله : نظامی عروضی سمرقندی "در چگونگی شاعر و شعراو" (ص ۲۸۲ تا ۲۸۸) تاریخ بیہقی: (داستان فضل بن ربیع، ص ۲۱ تا ۲۶) نثر کهن تاریخ سیستان: مولود محمد مصطفیٰ (ص ۵۴ تا ۵۹) نثر کهن		15
UNIT-II	تاریخ فیروزشاهی: ضیاء الدین برنی (ص ۱۲۸ تا ۱۳۲) نثر کهن سفرنامه ناصر خسرو: (ص ۳۵۲ تا ۳۵۷) نثر کهن اخلاق محسنی: ملا حسین واعظ کاشفی (ص ۳۳۸ تا ۳۴۳) نثر کهن		15
UNIT-III	قابوس نامہ: باب ہفتم، در بیشی جستن از سخن دانی (ص ۳۶۹ تا ۳۷۴) سیاست نامہ: حکایت امیر عادل و صفاریان از نثر کهن {ص ۴۴۰ تا ۴۵۳} گلستان سعدی: شیخ سعدی (ص ۲۳۰ تا ۲۳۵)		15
UNIT-IV	تاریخ روضۃ الصفا: سید محمد میر خواند (ص ۱۵۹ تا ۱۶۵) مرزبان نامہ: مرزبان بن رستم ، "حکایت ہنبوی با ضحاک" (ص ۵۰۰ تا ۵۰۷)		15
• Books Recommended: 1. Guzidaee az Nazm-o-Nasr-e-Kohan-e-Farsi, Vol:1 Nasr-e- Kohan, Intisharat Wazarat-e- Farhang-o-Hunar, Idara-e-Kull-e-Nigarish, Iran 1354. https://archive.org/details/nasr-e-kohan-farsi			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -IV, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-252		DSC-09-Classical Persian Poetry			
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40			
Unit-I	● آغاز و ارتقای قصیده: رودکی سمرقندی: قصیده ۱۲۱، بوی جوی مولیان آید همی انوری: قصیده ۲۰۸: ای خداوندی که مقصود بنی آدم تویی		15		
Unit-II	❖ آغاز و ارتقای مثنوی: فردوسی طوسی: شاهنامه، آغاز کتاب: به نام خداوند جان و خرد مولانا رومی: مثنوی معنوی، بشنو این نی چون شکایت می کند نظامی گنجوی: مخزن الاسرار، بخش ۱ - آغاز سخن: بسم الله الرحمن الرحيم		15		
Unit-III	❖ آغاز و ارتقای غزل:		15		
	غزل از سعدی شیرازی:	غزل از حافظ شیرازی:			
	اول دفتر به نام ایزد دانا (غزل ۱)	آلا یا ایُّهَا السَّاقِی اَدِرْ کَاساً و ناولِّها (غزل ۱)			
	پیش ما رسم شکستن نبود عهد وفا را (غزل ۶)	صلاح کار کجا و من خراب کجا (غزل ۲)			
	مشتاقی و صبوری از حد گذشت یارا (غزل ۷)	اگر آن ترک شیرازی به دست آرد دل ما را (غزل ۳)			
	دوست می دارم من این نالیدن دلسوز را (غزل ۱۲)	رونق عهد شباب است دگر بستان را (غزل ۹)			
	لا ابالی چه کند دفتر دانایی را (غزل ۲۰)	ساقی به نور باده بر افروز جام ما (غزل ۱۱)			
Unit-IV	آغاز و ارتقای رباعی: ده رباعیات از عمر خیام نیشاپوری		15		
	۱	آمد سحری ندا ز میخانه ما		۶	خاکی که بزیر پای هر نادانی است
	۲	گر می نخوری طعنه مزین مستانرا		۷	نیکی و بدی که در نهاد بشر است
	۳	چون عهده نمی شود کسی فردا را		۸	از رنج کشیدن آدمی حر گردد
	۴	من بنده عاصیم رضای تو کجا ست		۹	ای دوست غم جهان بیهوده مخور
	۵	می خوردن و شاد بودن آیین منست		۱۰	ناکرده گناه درین جهان کیست بگو
❖ Books Prescribed:					
1. دیوان رودکی سمرقندی، https://ganjoor.net/roodaki/baghimande/sh121					
2. دیوان انوری، https://ganjoor.net/anvari/divan-anvari/ghaside-anvari/sh208					
3. شاهنامه فردوسی، https://ganjoor.net/ferdousi/shahname/aghaz/sh1					
4. مثنوی معنوی از مولانا رومی، https://ganjoor.net/moulavi/masnavi/daftar1/sh1					
5. خمسه نظامی گنجوی، https://ganjoor.net/nezami/5ganj/makhzanolasrar/sh1					
6. کلیات سعدی، سعدی شیرازی، https://ganjoor.net/saadi/divan/ghazals					
7. دیوان حافظ، حافظ شیرازی، https://ganjoor.net/hafez/ghazal					
8. رباعیات عمر خیام نیشاپوری، https://ganjoor.net/khayyam/robaee					

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -IV, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-M-253		DSE-04-Development of Persian Literature	
		During the Seljuqs	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	❖ ادبیات منثور فارسی در دوره سلجوقیان با اشاره به کتب زیر و نویسندگان آنها:	15	1. چهار مقاله 2. سیاست نامه 3. کیمیای سعادت
UNIT-II	اشعار فارسی در دوره سلجوقیان با بررسی ویژه شاعران نماینده این دوره:	15	1. انوری 2. نظامی گنجوی 3. خاقانی شروانی
UNIT-III	آغاز و پیشرفت تصوف در ایران در دوران سلجوقیان	15	
UNIT-IV	شاعران و نویسندگان معروف دوره سلجوقیان	15	
• Books prescribed: 1. Tareekh-e-Adabiyat-e-Iran; Raza Zadeh Shafaq 2. Iran Sadiyon ke Aaine Mein; Amrit Lal Ishrat 3. Adabnama-e-Iran; Maqbool Begh Badakhshani			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -IV, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-V-254		VAC-04-Moral and Ethical Texts Level-4	
Theory Marks: 30		Internal Marks: 20	
UNIT-I	قصه های خوب برای بچه های خوب: ج 3 کودک هوشیار (31-36) نابینای نکته سنج (38-54) مورچه و زنبور (65-68) حکم قاضی (69-73)		15
UNIT-II	<u>عطار « پندنامه » بخش ۲۴ - در صفت ذکر الله تعالی</u> <u>عطار « پندنامه » بخش ۶ - در بیان فواید خاموشی</u> <u>عطار « پندنامه » بخش ۷ - در بیان صفت اهل ایمان و در عمل خالص</u> <u>عطار « پندنامه » بخش ۲۸ - در بیان آنکه حقیر داشتن نباید</u>		15
- Books prescribed: - قصه های خوب برای بچه های خوب: ج 3 https://ganjoor.net/attar/pandname/sh24 https://ganjoor.net/attar/pandname/sh6 https://ganjoor.net/attar/pandname/sh7 https://ganjoor.net/attar/pandname/sh28			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -V, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-300		DSC-10-Advanced Translation And Conversation
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40
UNIT-I	Conversation Related to Daily Life (Oral & Written Form)	15
UNIT-II	Translation of Social, Political, Technical and Literary passages from Persian to English /Urdu	15
UNIT-III	Translation of Social, Political, Technical and Literary passages from English /Urdu to Persian	15
UNIT-IV	(A) Essay Writing on Social, historical, Literary and current affairs Topic / Issues (B) Letters, Applications and Report writing in Persian	15
Book Recommended: 1. Tauseef-o-Aamozish-e-Zaban-e-Farsi by Dr. Mehdi Mishkat-ud-Din, Firdosi University, Mashhad, 1379 2. Azfa, Vol: I by Yadollah Samareh, Tehran, Iran 3. Dastoor-e-Nau by Hasan Nizami 4. Farsi Bara-e- Ghair-e- Farsi Zaban, Idara-e-Adabiyat, Delhi		

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -V, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-301		DSC-11-Indo- Persian Prose Literature during the Sultanatee Period (Prose)	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	❖ کشف المحجوب از سید علی هجویری (نثر کهن ص ۲۱۴-۲۲۱) ❖ جوامع الحکایات از سدید الدین محمد عوفی (نثر کهن ص ۵۱۸-۵۲۰)		15
UNIT-II	❖ فوائد الفوائد: از حسن سجزی مجلس اول حصه اول، مجلس ششم حصه دوم • تاریخ فیروزشاهی: ضیاء الدین برنی وصایای سلطان بلبن: (نثر کهن ص ۱۲۸-۱۳۶)		15
UNIT-III	• لباب الالباب: از محمد عوفی (باب ششم ۵ صفحات) ❖ طبقات ناصری: از منهاج الدین سراج فی ذکر السلاطین شمسیه بالهند (نثر کهن ص ۱۰۵-۱۱۳)		15
UNIT-IV	❖ یادداشت انتقادی و زندگی نامه نویسندگان زیر: 1. شیخ علی هجویری 2. امیر حسن سجزی 3. محمد عوفی 4. ضیاء الدین برنی 5. منهاج سراج		15
• Books Recommended:			
1. Guzidaee az Nazm-o-Nasr-e-Kohan-e-Farsi, Vol:1 Nasr-e- Kohan, Intisharat Wazarat-e- Farhang-o-Hunar, Idara-e-Kull-e-Nigarish, Iran 1354. https://archive.org/details/nasr-e-kohan-farsi			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -V, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-302		DSC-12-Indo- Persian Prose Literature during the Sultanatee Period (Poetry)	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	❖ مسعود سعد سلمان قصیده: در ستایش مسعود شاه (شاهها جهان شاهی و شاه جهانیان، دیوان ص ۲) ❖ ابوالفرج رونی قصیده: در مدح سیف الدوله محمود ابراهیم (بادبان بر کشید باد صبا، دیوان، ص ۶)	15	
UNIT-II	❖ امیر خسرو دهلوی: ابر می بارد و من می شوم از یار جدا (غزل ۱) صد هزاران آفرین جان آفرین پاک را (غزل ۲) مرا در دیست اندر دل که درمان نیستش یارا (غزل ۳) زهی وصف لبث ذکر زبانها (غزل ۱۳) جانم از آرام رفت، آرام جان من کجا (غزل ۱۵)	15	
UNIT-III	❖ امیر حسن سجزی: ای روی تو ماه محفل ما (غزل ۶) به پیش صورت خوب تو ماه را چه بقا (غزل ۷) باز آکه آرزوی تو بسیار شد مرا (غزل ۸) جانان ز نقد جان من پیوند جان بادا ترا (غزل ۱۱) کجاست آن شه ترکان گرفته ترک وفا (غزل ۱۳)	15	
UNIT-IV	❖ بو علی شاه قلندر هست در سینه ما جلوه جانانه ما (غزل ۱) در پی آزار ما هرگز نباشد یار ما (غزل ۷) ذره ذره شد منور چون کشید از رخ نقاب (غزل ۹) مائیم و چشم وقف ره انتظار دوست (غزل ۱۹) جمالش را نقابی بر نتابد (غزل ۳۵)	15	
• Books prescribed: 1. http://asmaneketab.ir/ 2. https://persianpdf.com/ 3. https://ganjoor.net/khosro/gozide/ghazalamkh 4. www.eliteraturebook.com 5. https://archive.org/search.php?query=Hasan+sijzi&sin=TEXT&page=2			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -V, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-M-303		DSE-05-History of Persian Literature during Timurid & Safavid Period	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	- تاریخچه مختصر دوره تیموریان: - تاریخ جهانگشا - جامع التواریخ - تذکره دولت شاه - اخلاق ناصری - تاریخ و صاف - انوار سهیلی	15	
UNIT-II	- شعراء: - سعدی شیرازی - مولوی رومی - خواجه کرمانی - نویسندگان: - حمد الله مستوفی - مولانا جامی - شهاب الدین عبد الله شیراز - سعدی شیرازی - کمال الدین حسین واعظ کاشفی	15	
UNIT-III	- تاریخچه مختصر دوره صفوی: - تاریخ عالم حبیب السیر - ریاض الشعراء - احسن التواریخ - تحفه سامی	15	
UNIT-IV	- شعراء: - محتشم کاشانی - عرفی شیرازی - طالب آملی - نویسندگان: - غیاث الدین خواند میر - ابو النصر سام مرزا - قاضی نور الله شوستری - نظیری نیشاپوری - حزین لاهیجی - مرزا طاهر وحید قزوینی - علی قلی خان واله داغستانی	15	
• Book Recommended: 1. تاریخ ادبیات ایران از دکتر رضا زاده شفق 2. تاریخ ادبیات در ایران از دکتر ذبیح الله صفا 3. تاریخ نظم و نثر از دکتر سعدی نفیسی 4. بزم تیموریه از صباح الدین عبد الرحمن 5. History of Persian Language and Literature at the Mughal Court by H. Abdul Ghani 6. https://archive.org/details/divan-e-hazin-lahiji-farsi			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -V, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-S-304		SEC-03-Oral Expressions, Conversation & Interpretation Level-3	
Theory Marks: 45		Internal Marks: 30	
UNIT-I	• Basic differences between Written and Spoken Persian • Infinitive • Verb • Adjective • Conjugational Endings • Prepositions, • use of “ To Let, Should /Must, Can/May (Written vs Spoken)		15
UNIT-II	• Tenses: • Past Indefinite • Past Continuous • Present Perfect • Past Perfect • Future Tense • (written vs spoken)		15
UNIT-III	ماجرای کبوتران ص ۳۳-۳۵ دهقان فداکار ۳۶-۳۷ گفتگوی روباه و خروس ۷۰-۷۱ پرواز لاگ پشت ص ۱۱۴-۱۱۸		15
❖ Book Recommended: 1. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajender Kumar https://archive.org/details/elementary-persian-grammar 2. Azfa: Persian Language Teachings Book-3 by Yadollah Samereh https://archive.org/details/20230902_20230902_1929 3. Dastoor-e-Nau by Hasan Nizami			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VI, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-350		DSC-13 Advanced Translation & Interpretation
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40
UNIT-I	Simultaneous Interpretation from Persian to English / Urdu and Vice- Versa (Political, Social and Technical)	15
UNIT-II	(a) Translation of Text and Passages from Persian to English / Urdu (b) Translation from Persian Newspapers on Current Affairs into English / Urdu	15
UNIT-III	(a) Translation of Text and Passages from English / Urdu to Persian (b) Translation from English / Urdu Newspapers into Persian	15
UNIT-IV	Vocabulary Terminologies related with Business, Engineering, Medical, Technical, Judiciary and Defense	15
❖ Book Recommended: 1. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajender Kumar https://archive.org/details/elementary-persian-grammar 2. Azfa: Persian Language Teachings Book-3 by Yadollah Samereh https://archive.org/details/20230902_20230902_1929 3. Dastoor-e-Nau by Hasan Nizami		

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VI, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-351		DSC-14-History of Indo- Persian Prose Literature (Mughal Period)	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	تزک بابری (ص ۱-۵) همایون نامہ (ص ۲۸-۵۱)		15
UNIT-II	آئین اکبری از ابو الفضل: (نثر کهن، ص ۱۷۱-۱۷۹) منتخب التواریخ (ص ۶-۱۲)		15
UNIT-III	انتخاب جهانگیری نامہ از خواجہ ابو الحسن (نصاب جدید فارسی ص ۱۱۸-۱۲۸) پنج آہنگ: آہنگ چہارم (ص ۹۶-۱۰۶)		15
UNIT-IV	یادداشت تاریخی و انتقادی بر نویسندگان تجویز شدہ و آثار شان: • عبدالقادر بدایونی • داراشکوہ • مرزا غالب		15
• Books prescribed: https://www.rekhta.org/ebooks/tarjuma-e-tuzuk-e-babri-urdu-babar-nama-zaheeruddin-babar-ebooks?lang=ur - Humayun Nameh, Gulbadan Begum, Edited by Dr. Inayatullah Shehrani, Bunyad Farhang-i- Bahar, Kabul Afghanistan, 2014. - Guzidaee az Nazm-o-Nasr-e-Kohan-e-Farsi, Vol:1 Nasr-e- Kohan, Intisharat Wazarat-e- Farhang-o-Hunar, Idara-e-Kull-e-Nigarish, Iran 1354. https://archive.org/details/nasr-e-kohan-farsi - Muntakhab ut Tawarikh Vol-1, Abdul Qadir Badayuni, Edited by Ahmad Ali, Anjuman Aasar wa Mafakhir-e-Farhangi, 1380, Tehran ISBN: 964-6278-77-9. - Nisab-e-Jadeed-e-farsi by Hakim Zaki Ahmed Khan, Published at Jayyid Press Ballimaran, Delhi.			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VI, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-352		DSC-15-History of Indo- Persian poetic Literature (Mughal Period)	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
Unit-I	فیضی دکنی: قصیدہ فخریہ: همزبانم زبان لال من است (ص ۲۵) عرفی « قصیدہ ہا » شماره ۱۱ - در وصف کشمیر هر سوخته جانی کہ بہ کشمیر در آید		15
Unit-II	نظیری نیشاپوری: غزلیات شماره ۳: در پردہ رہ ندادند وقت سخن صبا را شماره ۴: زبان پیام ہوس داشت شستم انشا را غنی کشمیری: غزلیات غنی کشمیری « غزلیات » شماره ۱: جنونی کو کہ از قید خرد بیرون کشم پا را غنی کشمیری « غزلیات » شماره ۹: چشم ما روشن شد از خاک در میخانہ ہا		15
Unit-III	ابوطالب کلیم: غزل شماره ۱: فصل گل روی تو جوان ساخت جہان را غزل شماره ۲: بدل کردم بہ مستی عاقبت زہد ریایی را صائب تبریزی: غزل شماره ۱: اگر نہ مدّ بسم اللہ بودی تاج عنوان ہا غزل شماره ۲: آن چنان کز رفتنِ گل، خار می ماند بہ جا		15
Unit-IV	بیدل دہلوی: غزل شماره ۱: آیینہ بر خاک زد صنّٰی یکتا غزل شماره ۲: اگر بہ گلشن ز ناز گردد قدِ بلندِ تو جلوہ فرما غالب دہلوی: شماره ۱: نمی بینیم در عالم نشاطی کاسمان ما را شماره ۲: بیا کہ قاعدہ آسمان بگردانیم		15
• Books prescribed: Diwan-e-Faizi: https://archive.org/details/DivaniFaizi , Urfi Shirazi: https://ganjoor.net/orfi/ghasideha/sh11 , Naziri Nishapuri: https://ganjoor.net/naziri/divan/ghazal , Ghani Kashmiri: https://ganjoor.net/ghani/ghazal , Abutalib Kaleem: https://ganjoor.net/kalim/divan/ghazal , Saeb Tabrizi: https://ganjoor.net/saeb/divan-saeb/ghazalkasa , Bedil Dehlavi: https://ganjoor.net/bidel/ghazalbi , Ghalib Dehlavi: https://ganjoor.net/ghaleb/divan/ghazal			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VI, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-353		DSC-16-Modern Short Stories (Selected)	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	نهضت مشروطیت در ایران و تاثیر آن بر نثر فارسی		15
UNIT-II	آغاز نثر جدید فارسی و ویژگیهایش		15
UNIT-III	• محمد حجازی: - شیرین کلا • صادق چوبک: - یحیی، عدل • صادق هدایت : - داش آکل، گرداب		15
UNIT-IV	• محمد علی جمالزاده - فارسی شکر است • جلال آل احمد - بچه مردم • یوسف اعتصام الملک - نیرنگ سیاسی		15
❖ Books Prescribed: 1. Dariya-e-Gohar by Dr. Mehdi Hamidi Shirazi, Tehran 1393 ❖ Books recommended: 1. Prose and poetry by E.G. Brown. 2. Modern Persian prose by Hasan Kamshad 3. Az Saba ta Neema, vol. II, by Yehya Aryanpur. 4. Farsi Afsana Nigari aur Muntakhab Afsaneh by Dr. Abdul Halim 5. Tajaddud Khahi wa Tajaddud Gerayan-e-Iran by Prof. Abdul Halim, Malik Book Depot, 3212, Turkaman Gate, Delhi-6			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VI, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-M-354		DSE-06-Development of Persian Literature during the Qajars	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	• تاریخ قاجار • سلطنت قاجار • پیشرفت ادبیات فارسی در دوره قاجار	15	
UNIT-II	• نهضت مشروطیت • چهره‌های کلیدی انقلاب مشروطه در ایران	15	
UNIT-III	بعضی از شاعران دوره قاجار	15	
UNIT-IV	بعضی از نویسندگان دوره قاجار	15	
• Books prescribed: 1- تاریخ ادبیات ایران در دوره قاجار و مشروطیت – ادورد براون، مترجم سیف پور فاطمی 2- تاریخ قاجاریه - امام قلی میرزا قاجار 3- تاریخ ادبی ایران از آغاز صفویه تا پایان قاجار- ادورد براون، مترجم، غلامرضا رشید 4- تمدن و فرهنگ ایران از آغاز تا دوره پهلوی- دکتر ناصرالدین شاه 5- رجال و دیپلمات های عصر قاجار و پهلوی- مترجم غلام حسین میرزا صالح 6- حاجی واشنگتن- اسکندر دلدن 7- از صبا تا نیما از یحیی آرین پور 8- از نیما تا روزگار ما 9- بررسی ادبیات امروز ایران از محمد استعلامی			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VII, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-400		DSC-17-Advanced Translation and Interpretation	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	Translation from Persian Newspapers of Iran & others into English / Urdu		15
UNIT-II	Translation from English / Urdu Newspapers into English		15
UNIT-III	News Articles / Editorials & its translation from Persian into English & Vice-Versa		15
UNIT-IV	Interpretation modules: i. As suggested by the class teacher		15
❖ Books Prescribed: 1 Azfa Book-IV by Yadollah Samreh 2 Lessons in Modern Persian by Ahmad Saeed 3 Leading Persian & English Newspapers			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VII, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-401		DSC-18-History of Indo- Persian Prose Literature Later Mughal Period	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	سیر المتاخرین، جلد سوم (میر غلام حسین ابن هدایت علی خان): ذکر معاودت آصفجاه نظام الملک کہ بہ آزدگی و بہانہٴ شکار بر آمدہ بود۔۔ (ص ۸۷ تا ۸۵۲)		15
UNIT-II	پنج آہنگ: آہنگ پنجم از میرزا اسد اللہ خان غالب: نامہ بنام مولوی سراج الدین احمد (۳ خط) نامہ بنام شیخ امام بخش ناسخ (۲ خط) نامہ بنام میر مہدی مجروح (۲ خط)		15
UNIT-III	سفینہٴ خوشگو از بندرا بن داس: پنج شاعر از حرف الف پنج شاعر از حرف باء		15
UNIT-IV	منتخب اللباب در احوال سلاطین ممالک دکن و گجرات، ج ۳ از محمد ہاشم خان المخاطب بہ خافی خان نظام الملکی: ذکر سلطنت سلطان علاء الدین بہمنی (ص ۸-۲۲)		15
❖ Books Prescribed: 1. https://www.ketabfarsi.org/ketabkhaneh/jostejoo/html/05907 , https://archive.org/details/McGillLibrary-rbcs-ms-bw-ivanow-0010-17594 , Siyar al-muta'akhkhirīn by Ghulām Husayn Khān Tabātabā 2. https://archive.org/details/punjabang/page/n281/mode/2up 3. Safinaye Khushgoo by Bindira bin Das, Edited by Prof. Syed Kaleem Asghar 4. https://sohalibrary.com/item/view/200531			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VII, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-402		DSC-19-History of Indo- Persian Poetic Literature (Later Mughal Period)	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	شعر فارسی در دوره متاخر مغول (۱۷۰۷-۱۸۵۷)		15
UNIT-II	دیوان سراج الدین علی خان آرزو: (غزلیات) ۱- گرای لیلی گریبان چاک زد مجنون مکن عیبش ۲- هریکی زین کاروان برداشت جنس باب خود ۳- یکی داند که مختار یکی داند که مجبورم ! ۴- شیخ ممنونت شوم گرجام صهبا می خوری ۵- محبت تو مرا داده سر بصحرایی		15
UNIT-III	رباعیات خواجه میر درد (۱۰ رباعیات ص ۷۶- ۸۷)		15
UNIT-IV	شاعران برجسته فارسی: ۱- نواب مصطفی خان شیفته ۲- امام بخش صهبائی ۳- حزین لاهیجی ۴- سراج الدین علی خان آرزو ۵- ملا صدر الدین آزرده ۶- مرزا اسد الله خان غالب ۷- مرزا محمد رفیع سودا		15
Books prescribed: 1. https://www.rekhta.org/ebooks/detail/tareekh-e-adabiyat-e-musalmanan-e-pakistan-o-hind-volume-005-ebooks?lang=ur 2. Dreams Forgotten by Waris kirmani 3. https://www.rekhta.org/ebooks/detail/deewan-e-farsi-hazrat-khwaja-meer-dard-khwaja-meer-dard-ebooks?lang=ur			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VII, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-403		DSC-20 -Special Study of Amir Khusrau	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	اوضاع سیاسی و اجتماعی هند در دوران امیر خسرو		15
UNIT-II	زندگی نامه و آثار خسرو روابط امیر خسرو با معاصرانش به ویژه با خواجه حضرت نظام الدین اولیاء		15
UNIT-III	• مثنوی نگاری امیر خسرو • مثنوی قرآن السعدین: شماره 1: با علم فتح دران راه دور - سایه فشان شد بحد کنت پور شماره 2: من ز پی شرم خداوند خویش-رفته ز جای خود و پیوند خویش • مثنوی لیلی و مجنون: آغاز سلسله جنبانیدن مجنون و لیلی		15
UNIT-IV	پنج غزل از ردیف الف		15
❖ Books Prescribed: 1. Deewan-e-Amir Khusrau, Edited by Saeed Nafisi 2. Amir Khusrau: Ahwal-o-Aasaar compiled by Dr. Nurul Hasan Ansari 3. Kulliyat-e-Amir Khusrau by Dr. Anwarul Hasan 4. Mathnawi-e-Majnoon wa Laila by Amir Khusrau 5. Amir Khusrau by Dr. Wahid Mirza			
❖ Books Recommended: 1. Hindustan Amir Khusrau ki nazar Mein by Syed Sabahuddin Abdur Rahman. 2. Kulliyat-e-Ghazaliyat-e-Khusrau by Iqbal Salahuddin and Abedi (I, II & III) 3. Literary-Cultural Dynamics of Khusrau's Thought and Art, Publisher: Institute of Persian Research, Aligarh Muslim University, Aligarh, U.P. 4. Sherul Ajam (Vol. II) by Shibli Nomani 5. Amir Khusrau by Mumtaz Hussain 6. Khusrau ka Zehni Safar by Prof. Z. Ansari			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VII, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-403 (A)		DSC-20(A)-Special Study of Allama Iqbal	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	• علامه اقبال و عصر او • مراحل مختلف شعر اقبال	15	
UNIT-II	ویژگیهای شعر اقبال	15	
UNIT-III	انتخاب از کلیات اقبال: • اسرار خودی: تمهید، • راه شب چون مهر عالمتاب زد- تا- از ندیمان رازها نتوان نهفت • در شرح اسرار اسمای علی مرتضی: • مسلم اول شه مردان علی - گر نبینی راه حق بر من نخند • گلشن راز جدید: تمهید • زجان خاوران نور کهن رفت - دگر بر خاوران قسمت نمودم • پیام مشرق: پیشکش بحضور حضرت امان الله خان غازی • تسخیر فطرت: میلاد آدم ، لاله، کرم کتابی • زبور عجم: ۳ غزل ۱- از مشیت غبار ما صد ناله بر انگیزی ۲- بصدای دردمندی به نوای دلپذیری ۳- بر سر کفر و دین فشان رحمت عام خویش را • نقش فرنگ: ۱- از من ای باد فرنگ گوی به دانای ۲- حکمت و فلسفه کاریست ۳- عقل چون پای درین راه خم اندر خم زد • بندگی نامه: ۱- گفت با یزدان مه گیتی فروز ۲- ای خدا این خاکدان بی نوربه	15	
UNIT-IV	• جاوید نامه: • مناجات: آدمی اندر جهان هفت رنگ-----کم نمی گردد متاع آفتاب • خطاب به جاوید: این سکن آراستن بی حاصل است-----لا اله ضرب است و ضرب کاری است	15	

❖ **Books Prescribed:**

1. Kulliyate-a-Ash'aar-e-Farsi Maulana Iqbal Lahori (with Introduction), Ahmad Saroosh Published in, Iran

❖ **Books Recommended:**

1. Kulliyat-e-Ash'aar-e-Farsi-Maulana Iqbal Lahori (with Introduction), Ahmad Saroosh Taba, Iran
2. Asrar-e-Khudi with Explanation, and Zabur-e-Ajam with Explanation Prof. Yusuf Salim Chishti, Iteqad Publishing House, Delhi 1981
3. Sarguzasht-e-Iqbal, Dr. Abdus Salam Khurshid, Pakistan Edition 1982
4. Iqbal Sabke Liye, Dr. Farman Fatehpuri, Education Publishing House, Delhi
5. Iqbal Aur Farsi Sho'ara, Dr. Mohammad Riaz, Iqbal Academy, Pakistan 1981
6. Iqbal Dar Rah-e-Maulaavi, Muhammad Ekram, Pakistan Edition 1977
7. Ruh-e-Iqbal, Yusuf Husain Khan, Hindustani edition
8. Zikr-e-Iqbal, Khalia Abdul Hakim, Pakistani edition
9. Asrar-e-Khudi by Md. Husain Mashaikh Fariduni

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VII, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-403 (B)		DSC-20(B)-Special Study of Prosody & Poetic Genres	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	▪ تاریخ عروض، ارزش و اهمیت عروض ▪ بحور مفردة: متدارک، متقارب، هزج، رجز، رمل، کامل، وافر ▪ اجزای شعر: صدر و ابتدا، حشو، حشون، عروض و ضرب ▪ تقطیع: در بحور مفروه	15	
UNIT-II	▪ زحافات: ▪ عام زحاف: خبن، طی، قبض، کف، رفع، تسکین، تخنیق ▪ صدر و ابتدا: خرم، ثرم ▪ عروض و ضرب: حذف، قصر، هزج، تسبیغ، اذاله، جب، قطع، عرج	15	
UNIT-III	▪ علم بیان: تشبیه، استعاره، کنایه، مجاز ▪ علم بدیع: تجنیس، تضاد، ایهام، توشیح، ترصیع، تلحیح، تلمیع ▪ علم معنی: حسن تعلیل، مراعات النظیر، تنسیق الصفات، محاورات، سیاقه ▪ الاعداد، لف و نشر مرتب و غیر مرتب،	15	
UNIT-IV	▪ ارزش بلاغت در اشعار فارسی ▪ تمرین بلاغت در اشعار فارسی	15	
• Books Prescribed: 1. Al-Mo'jam fi Ma'ayeer-e-Asha'aril Ajam by Shams Qais Razi, Intisharat-e-Danishgaah-e-Tehran 2. Behrul Fasahat by Molvi Najmul Ghani Rampuri, National Council for Promotion of Urdu Language ❖ Books Recommended: 1. Kaleed-e-Arooz, Om Prakash Aggarwal Zaar Allami, Maktaba Jamia Limited Urdu Bazar, Jama Masjid, Delhi-06 2. Arooz-o-Ahang by Kamal Ahmad Siddiqui, National Council for Promotion of Urdu Language, Delhi Jadeed ilm-ul-Arooz by Prof. Abdul Majid, Lala Ram Narayan Book Seller, Allahabad, 1939			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. -VII, NEP-2020

Paper Code: 24-PER-M-404		DSE-07- Development of Persian Literature during the Pahlavi Period	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	❖ توسعه زمان فارسی: i. مشفق کاظمی: انتخاب از طهران مخفف ii. عباس خلیلی: انتخاب از روزگار سیاه iii. محمد حجازی: انتخاب از هما iv. علی دشتی: انتخاب از فتنه		15
UNIT-II	❖ توسعه ادبیات داستانی: i. محمد علی جمالزاده ii. بزرگ علوی iii. صادق هدایت iv. جلال آل احمد		15
UNIT-III	❖ پیشرفت شعر: i. بهار مشهدی ii. عشقی iii. ایرج مرزا iv. عارف قزوینی		15
UNIT-IV	❖ پیشرفت شعرنو: i. نیما یوشیج ii. احمد شاملو iii. فروغ فرخزاد iv. مهدی اخوان ثالث		15
• Books Prescribed: 1. Az Saba Ta Nima by Yahya Aryanpur 2. Sad Saal-e-Dastan Nawisi-e-Iran by Hasan Mir Abedini 3. Bar Rasi-e-Adabiyat-e-Imruz-e-Iran by Mohd Istelami 4. Modern Persian Prose literature by Hasan Kamshad 5. Adabiyat-e-Nowin-e-Iran by Yaqub Azhand			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (A), NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-450		DSC-21-Specialized Translation and Modern Persian Writing	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	Translation of English/Urdu passages into Persian (Seen/Unseen) Translation of Persian passages into English/Urdu (Seen/Unseen)	15	
UNIT-II	Vocabulary building Terminologies used on Socio-political issues.	15	
UNIT-III	Editing/ Reading of Persian passages into English/ Urdu Editing/ Reading of English/Urdu passages into Persian Editing	15	
UNIT-IV	Editing/ Reading of formal application, letter and Report writing in Persian	15	
❖ Books Prescribed: 1. Azfa Book-IV by Yadollah Samreh 2. Lessons in Modern Persian by Ahmad Saeed 3. Leading Persian & English Newspapers			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (A), NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-451		DSC-22-Modern Persian Poetry	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	i. نهضت مشروطیت در ایران و تاثیر آن بر شعر فارسی ii. آغاز شعر جدید فارسی و ویژگیهایش		15
UNIT-II	بهار مشهدی: خانه آخرت جغد جنگ سکوت شب دختر بصره		15
UNIT-III	عشقی: احتیاج بی اعتنایی به فلک فروغ فرخزاد: در برابر خدا دیو شب خاطرات		15
UNIT-IV	نیما یوشیج: قو قولی قو قو ققنوس ای شب		15

❖ **Book Prescribed:**

1. Az Saba ta Neema, Vol. I & II by Yehya Aryanpur
2. Barghuzida-e-Shair-e-Farsi Moasir by Dr. Munibur Rahman

❖ **Books Recommended:**

1. Tazkera-e-Shoara-e-Moasir by Dr. Saboor
2. Jadeed Farsi Shaeri by Dr. Shareef Hussain Qasemi
3. Jadeed Farsi Shaeri by Munibur Rahman
4. Bisween Sadi ke Maroof Shoara by Dr. Mohammad Iqbal
5. Prose and poetry by E. G. Brow

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (A), NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-452		DSC-23-Sufistic Persian Literature	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	(a) تعریف و مختصر تاریخ تصوف (b) سلسله چشتیه، قادریه، سهروردیه، نقشبندیه (c) تصوف در ادبیات فارسی (d) تاریخ تصوف در ادبیات فارسی	15	
UNIT-II	(a) برخی از شاعران مهم تصوف در ایران مانند حکیم سنایی، خواجه عطار، مولانا رومی و جامی (b) گزیده ای از مثنوی معنوی از جلد اول: "داستان آن پادشاه جهودکی نصرانیان را می کشت از بهر تعصب	15	
UNIT-III	معرفی چند اثر مهم: اسرار التوحید، تذکرة الاولیاء، کشف المحجوب - لوامع جامی، سیر الاولیاء، فواید الفوائد، خیر المجالس، فیه ما فیه، رساله حق نما،	15	
UNIT-IV	(a) احوال و آثار برخی از صوفیان مهم و نامدار هند (b) نثر منتخب کشف المحجوب از نثر کهن	15	

• **Book Prescribed:**

1. Guzida-i-az Nazm-o-Nasr-e-Farsi, Vol:1 Nasre Kohan, Intisharat Wazarat-e- Farhang-o-Hunar, Idara-e-Kul Nigarish, Iran 1354
2. Mathnawi-e-Ma'nawi-e-Molana Room, Edited by Reynold Ilene Nicolson, Muassesa-e-Chaap-o-Intisharat-e-Amir Kabir
3. Tarikh-e-Tasawwuf Dar Islam by Dr. Qasim Ghani
4. Bazm-e-Sufia by Sabahuddin Abdur Rahman
5. Irani Tasawwuf by Prof. Kabir Ahmad Jaisi

• **Books Recommended:**

1. An Introduction to Islamic mysticism
2. A.J. Arberry. A History of Sufism in India by S.A.A. Rizvi
3. Tarikh-e-Adabiyat dar Iran, Vol. I, II, III by Zabihullah Safa
4. Sheirul Ajam (Vol. 5) by Shibli Nomani
5. Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran by Raza Zadeh Shafaq.
6. Tarikh-e-Mashaikh-e-Chishtiya by Khaleeq Ahmad Nizami
7. Taleemat-e-Chishtia by Nisar Ahmad Farooqui
8. Sheikh Ali Hujveri Hayat-o-Khidmat, Edited by Prof. Abdul Halim, Idarah-e-Adabiyat-e-Dilli 5803 Sadr Bazar, delhi-6(2012)
9. An Introduction to Islamic mysticism, AJ Arberry.
10. Tareekh-e-Tasawwuf dar Islam by Dr. Qasim Ghani

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (A), NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-453		DSC-24-Special Study of Amir Khusrau	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	• قصیده نگاری امیر خسرو: (قصیده در توحید)	15	
UNIT-II	امیر خسرو از حیث رباعی گو: ۱- یارب که امان نه آب و گل ده مارا ۲- ای آن که شده طفیلت آدم پیدا ۳- شیخی به حق نظام دین شد مارا ۴- از شیخ نظام چون سلام ست مرا ۵- گوی تو که جز خاک نه بیزم آن جا	15	
UNIT-III	• غزل نویسی امیر خسرو: • بررسی کامل دوزده غزل امیر خسرو: شش غزل از ردیف دال شش غزل از ردیف میم	15	
UNIT-IV	• امیر خسرو از حیث نثر نویس: دیباچه غرة الکمال، افضل الفوائد	15	
❖ Book Prescribed: 1. Deewan-e-Khusrau, Edited by Saeed Nafisi ❖ Books recommended: 1. Kulliyat-e-Ghazaliyat-e-Khusrau by Iqbal Salahuddin and Abidi (I, II & III) 2. Amir Khusrau: Ahwal-o-Aasaar compiled by Dr. Nurul Hasan Ansari 3. Amir Khusrau by Dr. Wahid Mirza 4. Hindustan Amir Khusrau ki nazar mein by Syed Sabahuddin Abdur Rahman 5. Amir Khusrau by Mumtaz Hussain 6. Khusrau ka Zehni Safar by Prof. Z. Ansari 7. Kulliyat-e-Amir Khusrau by Dr. Anwarul Hasan			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (A), NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-453 (A)		DSC-24(A)-Special Study of Allama Iqbal	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	جنبه های فلسفی شعر اقبال	15	
UNIT-II	علامه اقبال و مولانا جلال الدین رومی	15	
UNIT-III	• انتخاب از پیام مشرق: اغوای آدم، انکار ابلیس، نوای وقت، فصل بهار، شب‌نم، نغمه ساریان حجاز، طیاره، بوی گل • انتخاب از زبور عجم: ۱- بر سر کفر و دین فشان رحمت عام خویش را ۲- نوای من از آن بر سوز و بیباک و غم انگیز است ۳- این جهان چیست صنم خانه پندار منست ۴- بر عقل فلک پیما ترکان شب خون ۵- فرصت کشمکش مده این دل بی قرار را ۶- به حرفی می توان گفتن تمنای جهانی را ۷- چند بروی خودکشی پرده بی زمام را ۸- من بنده آزادم عشق است امام من ۹- چون چراغ لاله سوزد در خیابان شما ۱۰- از همه کس کناره گیر صحبت آشنا طلب	15	
UNIT-IV	• انتخاب از "پس چه باید کرد": تمهید: پیر رومی مرشد روشن ضمیر--بند غیر الله را از پاکشاد • انتخاب از "ارمغان حجاز" دل ما بی دلان بردند و رفتند---بگو با من که او پرورده کیست؟	15	
❖ Books Prescribed: 1. Kulliyate-a-Ash'aar-e-Farsi Maulana Iqbal Lahori (with Introduction), Ahmad Saroosh Taba, Iran 2. Iqbal Aur Farsi Sho'ara, Dr. Mohammad Riaz, Iqbal Academy, Pakistan 1981 3. Iqbal Jamia Musannefin Ki Nazar Me: Prof. Gopi Chand Narang			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (A), NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-453 (B)		DSC-24(B)-Special Study of Mirza Asadullah Khan Ghalib	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	• مختصر زندگی نامه مرزا اسد الله خان غالب • غزل نویسی فارسی مرزا اسد الله خان غالب پنج غزل شماره ۲: سوزد ز بس که تاب جمالش نقاب را شماره ۳: ای گل از نقش کف پای تو دامن ترا شماره ۴: ای به خلا و ملا خوی تو هنگامه زا شماره ۵: سپردم دوزخ و آن داغهای سینه تابش را شماره ۶: نهفت شوخی بی پرده شور جنگش را		15
UNIT-II	• مثنوی نویسی فارسی مرزا اسد الله خان غالب چراغ دیر "نفس با صور دمساز ست امروز" (ص ۷۹-۸۴) باد مخالف: ای تماشاگران بزم سخن (ص ۹۱-۹۷)		15
UNIT-III	• قصیده نویسی فارسی مرزا اسد الله خان غالب قصیده اول در توحید: ای ز وهم غیر غوغا در جهان انداخته (ص ۱۶۱) قصیده چهارم: چون تازه کنم در سخن آئین بیان را (ص ۱۷۱) • رباعی نویسی فارسی مرزا اسد الله خان غالب ده رباعی		15
UNIT-IV	• نامه نگاری فارسی مرزا اسد الله خان غالب منتخب از آهنگ پنجم، پنج آهنگ • تاریخ نویسی فارسی مرزا اسد الله خان غالب مهر نیمروز، دستنبو		15
• Books Prescribed: 1. Kulliyat Farsi Ghalib by Mirza Ghalib edited by Syed Murtaza Husain Fazil Lucknavi, published by Majlis-e-Taraqqi-e-Adab, Lahor 2. https://www.rekhta.org/ebooks/kulliyat-e-ghalib-farsi-volume-001-mirza-ghalib-ebooks 3. https://ganjoor.net/ghaleb/divan			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (A), NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-454		DSC-25-Persian Historiography & Tazkira Writing in India	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	• تاریخ و تاریخ نویسان دوره سلطنت منہاج سراج : طبقات ناصری ضیاء الدین برنی : تاریخ فیروزشاهی یحیی بن احمد سرہندی : تاریخ مبارک شاہی	15	
UNIT-II	• تاریخ و تاریخ نویسان دوره مغول گلبدن بیگم : ہمایون نامہ ابو الفضل : آئین اکبری محمد صالح کنبہ : شاہجہان نامہ ج ۱	15	
UNIT-III	• تاریخ و تاریخ نویسان متاخر دورہ مغول عبد القادر بدایونی : منتخب التواریخ غلام حسین طباطبائی : سیر المتاخرین غلام رضا نقوی : عماد السادات	15	
UNIT-IV	ترجمہ بہ زبان انگلیسی یا اردو از متون زیر: طبقات ناصری : فی ذکر سلاطین شمسہ بالہند تاریخ فیروزشاہی: وصایای سلاطین بلبن بہ فرزند بزرگ آئین اکبری : آئین خزینہ داری، آئین شبستان اقبال	15	
• Books prescribed: 1. Tabqat-e-nasiri by Mihaj Siraj, https://archive.org/details/tabqat-e-nasiri-vol-1 http://s3.picofile.com/file/8232128226/ketab3180.pdf.html, 2. تذکرہ نویسی در شبہ قارہ از علی رضا نقوی 3. سفینہ خوشگو از بندرین داس 4. تذکرۃ الشعراء از دولت شاہ سمرقندی 5. عقد ثریا از غلام حسین مصحفی			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (A), NEP-2020

Paper Code: 24-PER-C-455		DSE-8-Development of Persian Literature in Iran from Constitutional Movement to Islamic Revolution	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	- معرفی به نهضت مشروطیت فارسی (۱۹۰۵-۱۹۱۱) - شاعران و نویسندگان برجسته: میرزاده عشقی، عارف قزوینی، علی اکبر دهخدا - روزنامه‌ها و مجلات به عنوان پایگاه‌های ادبی (صور اسرافیل، نسیم شمال)	15	
UNIT-II	- ادبیات فارسی در دوره رضا شاه و محمد رضا شاه - مدرنیسم و تأثیرات غربی در شعر و نثر فارسی - چهره‌های برجسته ادبی: نیما یوشیج (پدر شعر نو فارسی) فروغ فرخزاد، صادق هدایت، جلال آل احمد	15	
UNIT-III	- معرفی به انقلاب اسلامی (۱۹۷۹) - تأثیر انقلاب اسلامی (۱۹۷۹) بر ادب فارسی - ادب به عنوان ابزاری برای بیان ایدئولوژیک و مقاومت - شاعران و نویسندگان بزرگ دوران انقلاب: مهدی اخوان ثالث، احمد شاملو، علی شریعتی	15	
UNIT-IV	- شعر و داستان مدرن پس از انقلاب - نقش نویسندگان زن در ادبیات فارسی - تأثیر ادب فارسی بر ادب جهانی	15	
• Books prescribed: - Browne, Edward G. – A Literary History of Persia (Vol. IV) - Hillmann, Michael C. – Iranian Society: Modernity and the Revolution - Yarshater, Ehsan – Persian Literature in the Twentieth Century - نیایرانی ادب، دکتر ظهیر الدین احمد - ایران میں جدید فارسی ادب کے پچاس سال، ڈاکٹر رضیہ اکبر - ادبیات جدید ایران ڈاکٹر منظر امام			

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (B), NEP-2020 (With Research)

Paper Code: 24-PER-C-450 R		DSC-21R- Research Ethics, Research Methodology and Textual Criticism
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40
UNIT-I	معرفی، اهداف و انواع تحقیق فارسی ❖ روش تحقیق: • معرفی، اهمیت و ارزش • انواع تحقیق • دیدگاه‌های پژوهشی علمی، ادبی و تاریخی ❖ ضرورت‌های تحقیق در زبان و ادبیات فارسی • نقد ادبی و متنی • ارزش روش علمی برای کشف حقایق در تحقیقات ادبی	15
UNIT-II	نسخه شناسی: • دشواری‌ها و مشکلات در راه پژوهش • اهمیت پژوهش در زبان و ادبیات فارسی • مشکلات در کارگیری روش‌های تحقیق • مشکلات در جمع‌آوری متون و انتخاب اسناد مناسب • مشکلاتی در خواندن نسخه‌های خطی فارسی در خطوط مختلف	15
UNIT-III	تهیه خلاصه و پایان نامه پژوهشی: • معرفی • نیاز تحقیق در زمینه مخصوص از انتخاب محقق • روش تحقیق که قرار است در آن تحقیق انجام شود • کتاب‌شناسی مربوطه • ارزش و اهمیت منابع و پاورقی	15
UNIT-IV	روش شناسی و گرایش‌های در ویرایش متنی نسخه‌های خطی فارسی	15
• Books prescribed: ۱- تحقیق کا فن، ازدکتر گیان چند، https://archive.org/details/20191115_20191115_1314 ۲- روش تحقیق/ تالیف عباسقلی خواجه‌نوری. - [ویرایش ۴] / تهران: دانشگاه تهران، موسسه انتشارات و چاپ، ۱۳۷۴. ۳- مرجع‌شناسی و روش تحقیق در ادبیات فارسی/ غلامرضا ستوده/ تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها، ۱۳۷۱. ۴- نگرش و روش در تحقیق/ تالیف احمد بیانی/ [تهران]: نشر دنیای پژوهش، ۱۳۷۴. ۵- https://e-modiran.com/product/%DA%A9%D8%AA%D8%A7%D8%A8-%D9%87%D8%A7%DB%8C-%D8%B1%D9%88%D8%B4-%D8%AA%D8%AD%D9%82%DB%8C%D9%82		

Department of Persian, Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (B), NEP-2020 (With Research)

Paper Code: 24-PER-C-451 R		DSC-22R- Persian Paleography and Calligraphy	
Theory Marks: 60		Internal Marks: 40	
UNIT-I	❖ تاریخچه زبان پیدایش خط	15	• اوستا، فارسی باستان و پهلوی • فارسی دری و فارسی جدید • اهمیت جنبه‌های فرهنگی در تحول زبان
UNIT-II	❖ چشم انداز تاریخ خطوط منتشر شده به ترتیب حروف الفبا	15	• خط تصویری، خط نمادی، خط میخی • خط کوفی، خط نبطی
UNIT-III	❖ تغییرات قابل توجه در زبان فارسی به دلیل نفوذ اسلام و اعراب	15	• دیدگاه‌های فرهنگی، ورود کلمات عربی به زبان فارسی دری • تبدیل خط فارسی به خط عربی • تبدیل دین و تاثیر آن در زبان فارسی
UNIT-IV	❖ توسعه انواع مختلف خطوط فارسی-عربی	15	

• **Books prescribed:**

- ۱- صحیفه خوشنویسان، مولوی احترام الدین احمد شاغل عثمانی، <https://www.rekhta.org/ebooks/detail/saheefa-e-khush-navisan-eh-taramuddin-ahmad-shaghil-ebooks?lang=ur>
- ۲- حسن رضائی باغبیدی، «کهنترین متون فارسی به خطوط غیرعربی: عبری، سریانی و مانوی»، نامه فرهنگستان، دوره ۸، ش ۲ (تابستان ۱۳۸۵ ب)
- ۳- رساله مجموعه کاغذاتی کاروائی، مرتب مفتی اعظم شاه، بالکشن مشین پریس آگره-
<https://www.rekhta.org/ebooks/detail/majmua-e-kaghzat-e-karwai-ebooks-1?lang=ur>
- ۴- فن خوش نویسی از نصر الله مهر، <https://archive.org/details/FanEKhushNavesi/page/16/mode/2up>
- ۵- فن خطاطی از انوار احمد، ۱۹۷۵ - <https://www.rekhta.org/ebooks/detail/fan-e-khattati-anwar-ahmad-artist-ebooks?lang=ur>
- ۶- رهنمای خط شکست مرتب مولوی محمد صادق، <https://www.rekhta.org/ebooks/detail/rahnuma-e-khatt-e-shikast-ebooks?lang=ur>
- ۷- نقوش رنما موسوم به مرقع خطاطی از ابن کلیم <https://www.rekhta.org/ebooks/naqoosh-e-rana-muraqqa-e-khattat-i-bn-e-kaleem-ebooks?lang=ur>
- ۸- خط و خطاطی از محمد ایوب قادری و ممتاز حسین جونپوری، <https://www.rekhta.org/ebooks/detail/khat-o-khattati-mohammad-ayyub-qadiri-mumtaz-hussain-jaunpuri-ebooks?lang=ur>
- ۹- فن خطاطی و مخطوطه شناسی از دکتر فضل الحق، <https://www.rekhta.org/ebooks/detail/fan-e-khattati-wa-makhtoota-shanasi-ebooks?lang=ur>

Department of Persian
Jamia Millia Islamia
B.A. Sem. –VIII (B), NEP-2020 (With Research)

Paper Code: 24-PER-C-452 R	DSC-23R- Research Project
Total Marks: 300	
دانشجو یک پایان نامه خواهد نوشت.	